

MASTER LLCER

Parcours Europe, Eurasie & Russie

Langues :

**albanais, bulgare, croate, estonien, finnois, grec, hongrois, macédonien, polonais,
roumain, serbe, slovaque, slovène, tchèque, ukrainien**

Année 2014-2015

Semestre 7

UE1 - Compétence avancée en langue

ALB4AXXX	Traduction littéraire et spécialisée d'albanais 1& 2 (A. Marashi)	6	26
BCS41XXXX	Traduction 1 (M. Petrovic)	3	13
	Langue des médias (A. Prstojevic)	3	13
BUL4AXXX	Traduction littéraire (M. Vrinat-Nikolov) ou Traduction technique (K. Triboulin-Konaktchieva)	6	26
EST4A01A	Pratique avancée de l'estonien 1 & 2 (V. Jõemets)	3	13
EST4A01B	Traduction de l'estonien 1 & 2 (J.P Minaudier)	3	13
FIN41XXX	Pratique avancée du finnois 1 & 2 (L.Lagerblom)	3	13 + 6,5
FIN4A01A	Traduction littéraire ou spécialisée du finnois 1 & 3 (E. Toulouze)	3	19,5
GRE4AXXX	Traduction spécialisée 1 (F. Béchade)	3	19,5
	Histoire du grec par les textes 1 & 2 (G. Galanès)	3	19,5
HON4AXXX	Traduction littéraire et spécialisée (A. Kanyadi)	3	19,5
	Analyse grammaticale avancée de la langue hongroise (T. Szende)	3	13
LET4AXXX	Traduction littéraire lettone 1 & 3 (H. Menantaud)	6	26
MAC4Axxx	Langue macédonienne spécialisée (droit, institutions européennes, affaires, domaines du développement) I (3 ects) (A. Sondermeijer)	3	13
MAC4A01C	& Traduction littéraire ou spécialisée du macédonien 1 & 2 (F. Bouchereau)	3	13
POL4AXXX	Traduction littéraire 1 (M. Bouvard)	3	13
	Compte rendu de textes contemporains (B.Biela)	3	13
	ou Linguistique polonaise 1 (H.Menantaud)		
ROU4AXXX	Pratique avancée du roumain et traduction 1 & 3 (A. Mardale)	6	26
SLQ4A01A	Langue des médias slovaques 1 & 3 (D. Lemay)	6	26
SLN4AXXX			
TCH4AXXX	Traduction littéraire tchèque-français (C. Servant) 1 & 3	3	19,5
TCH4AXXX	Traduction français-tchèque (M. Vigent) 1 & 3	3	19,5
UKR4A01A	Traduction littéraire 1 & 3 (I. Dmytrychyn)	3	13
UKR4A01B	Traduction spécialisée 1 & 3 (I. Dmytrychyn)	3	13

UE2

Textes et linguistique

ALB4A02A	La littérature albanaise par les textes (A. Marashi)	6	26
BCS41XXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
BUL4AXXX	Histoire de la langue bulgare (G. Armianov)	6	13
EST4A04A	Lexicographie et terminologie estonienne 1 & 3 (A. Chalvin)	6	26
FIN4A04A	Linguistique finnoise 1 & 2 (O. Duvallon)	6	19,5 +6,5
GRE4AXXX	Linguistique textuelle du grec moderne 1 (S. Vassilaki)	6	19,5 +6,5
HON4AXXX	Littérature hongroise contemporaine (A. Kanyadi)	6	26
LETXXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
MAC4A01A	De l'oralité à l'écriture : 1 (la poésie orale et les formes enchâssées) & 2 (F. Bouchereau)	6	26
POL4AXXX	Linguistique et diversité des langues. Didactique des langues et des cultures 1	3	13
ROU4AXXX	Questions de linguistique roumaine 1 (A. Mardale)	6	26
SLQ4A04A	Evolution de la langue slovaque 1 & 3	6	26
SLN4AXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
TCH4AXXX	Grammaire tchèque (syntaxe) (I. Šmilauer) Travaux personnels encadrés	6	13 + 13 NF
UKR4A02A	L'Ukraine contemporaine, données sociaux-culturelles et politiques par les textes (I. Dmytrychyn)	6	26

Littérature, oralités et anthropologie, traduction littéraire

ALB4A02A	La littérature albanaise par les textes (A. Marashi)	6	26
BCS4AXXX	Littérature 1 & 3 (Radic, Petrovic)	6	26
BUL4AXXX	séminaire au choix (offre du parcours)	6	26
EST4A04A	Lexicographie et terminologie estonienne 1 & 2 & 3	6	26
FIN4A03A	Cultures finno-ougriennes 1 & 2	6	26
GRE4AXXX	Littérature néo-grecque 1 & 2 (S. Sawas)	6	19,5 +6,5
HON4AXXX	Littérature hongroise contemporaine (A. Kanyadi)	6	26
LET4AXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
MAC4A01A	De l'oralité à l'écriture : 1 (la poésie orale et les formes enchâssées) & 2 (F. Bouchereau)	6	26
POL4AXXX	La littérature polonaise contemporaine : courants, genres et formes 1 (M. Tomaszewski)	6	13+13 TP
ROU4A02C	La Roumanie à tous les temps, entre histoire, mémoire et écritures de l'imaginaire 1 & 3 (C. Durandin, C. Folschweiller)	6	26

SLQ4AXXX	Littérature slovaque par les textes 1 & 3 (P. Šperková)	6	13 + 26
SLN4AXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
TCH4AXXX	Approches critiques de la littérature tchèque 1 & 3 (C. Servant) + Travaux personnels encadrés	6	13+ 13 NF
UKR4A02A	L'Ukraine contemporaine, données sociaux-culturelles et politiques par les textes (I. Dmytrychyn)	6	26

Histoire et sciences sociales

ALB4A02A	Séminaire au choix (offre du parcours)	6	26
BCS4AXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
BUL4AXXX	séminaire au choix (offre du département)		
EST4A04A	séminaire au choix (offre du département)	6	26
FIN4A03A	Cultures finno-ougriennes 1 & 2	6	26
GRE4AXXX	Comprendre la Grèce d'aujourd'hui 1 (M. Anastassiadou)	6	19,5 +6,5
HON4AXXX	séminaire au choix (offre du département)	6	26
LET4AXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
MAC4A01A	Séminaire au choix (offre du parcours)	6	26
POL4AXXX	La Pologne contemporaine, données socio-culturelles et politiques 1 (B. Drwęski)	6	19
ROU4A02C	La Roumanie à tous les temps, entre histoire, mémoire et écritures de l'imaginaire 1 & 3 (C. Durandin, C. Folschweiller)	6	26
SLQ4AXXX	Relations tchéco-slovaques par les textes (É. Boisserie, C. Servant) 1 & 3	6	13
SLN4AXXX	Séminaire au choix (offre du département)		
TCH4AXXX	Relations tchéco-slovaques par les textes (É. Boisserie, C. Servant) 1 & 3 Travaux personnels encadrés	6	13 + 13
UKR4A02A	L'Ukraine contemporaine, données sociaux-culturelles et politiques par les textes (I. Dmytrychyn)	6	26

Offre de séminaires transversaux pour les différents parcours de l'UE2 semestre 7

Textes et linguistique

- Questions de diachronie slave I (mutualisé avec Russie)
- Vieux slave et langues slaves (mutualisé avec Russie)
- Problématiques de la recherche et de la traduction dans le domaine finno-ougrien (séminaire collectif)
- Linguistique et diversité des langues. Didactique des langues et des cultures 1

Littérature et arts/oralité et anthropologie, traduction littéraire

- Cultures finno-ougriennes I (mutualisé avec Russie) (Eva Toulouze)
- Cultures sibériennes (mutualisé avec Russie) (Dominique Samson)
- Problématiques de la recherche et de la traduction dans le domaine finno-ougrien (séminaire collectif)
- De l'oralité à l'écriture : la poésie orale et les formes enchâssées (FrosaBouchereau)

Histoire et sciences sociales

- Aide à la rédaction du mémoire en Histoire et sciences sociales RUS4A04E (Mutualisé avec Russie , Anne De-Tinguy)
- Cultures finno-ougriennes I (mutualisé avec Russie) (Eva Toulouze)
- Identités en Europe médiane (Bruno Drweski)
- Sociétés communistes et post communistes (séminaire INALCO-P7 Mutualisé avec Russie)
- Problématiques de la recherche et de la traduction dans le domaine finno-ougrien (séminaire collectif Eva Toulouze)

Semestre 8

UE1 Compétence avancée en langue

ALB4BXXX	Analyse syntaxique de textes albanais (Plangarica)	6	26
BCS4BXXX	Traduction 2 (M. Petrovic)	6	26
BUL4BXXX	Langue des medias (S. Gadjeva)	6	26
EST4B01A	Pratique avancée de l'estonien 2 (V. Jõemets)	3	13
EST4B01B	Traduction de l'estonien 2 (A. Chalvin)	3	13
FIN4BXXX	Pratique avancée du finnois 2 (L. Lagerblom)	3	13 + 6,5
FIN4B01A	Traduction littéraire ou spécialisée du finnois 2 (E. Toulouse)	3	19,5
GRE4BXXX	Langue des médias (F. Béchade)	6	19,5 + 6,5
HON4BXXX	Commentaire de textes choisis (A. Kanyadi)	3	19,5
	Structures lexicales (I. Szende)	3	13
LET4BXXX	Traduction littéraire lettone 2	6	26
MAC4B01A	Lexicologie et terminologie macédoniennes (A. Sondermeijer)	3	13
MAC4B01C	Traduction littéraire ou spécialisée du macédonien 1 & 2 (F. Bouchereau)	3	13
POL4BXXX	Traduction littéraire (M. Bouvard)	3	13
	Analyse de textes (B. Biela)	3	13
	ou	3	13
	Linguistique polonaise 2 (H. Ménantaud)	3	13
ROU4BXXX	Pratique avancée du roumain et traduction 2 (A. Sferle)	6	26
SLQ4B01A	Langue des medias slovaques 2 (D. Lemay)	6	26
SLN4BXXX			
TCH4BXXX	Traduction littéraire tchèque-français (C. Servant)	3	19,5
TCH4BXXX	Traduction français-tchèque (M. Vigent)	3	19,5
UKR4B01A	Traduction littéraire (I. Dmytrychyn)	3	13
UKR4B01B	Traduction spécialisée (I. Dmytrychyn)	3	13

UE2

Textes et linguistique

ALB4B02A	Culture et société albanaises (Rama)	6	26
BCS4BXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
BUL4BXXX	Norme standard du bulgare et variations régionales et sociales	6	26
EST4B04A	Lexicographie et terminologie estonienne 2	6	26
FIN4B04A	Histoire de la langue finnoise	6	19,5 + 6,5
GRE4BXXX	Linguistique textuelle du grec moderne 2 (S. Vassilaki)	6	19,5 + 6,5
HON4BXXX	Mythes hongrois, contextes centre-européens (A. Kanyadi)	6	26
LET4BXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
MAC4BXXX	Histoire et littérature macédoniennes (F. Bouchereau)	6	26
POL4BXXX	séminaire au choix (offre du parcours)		
ROU4BXXX	Questions de linguistique roumaine 2 (A. Mardale)	6	26
SLQ4B04A	Evolution de la langue slovaque 1 & 3	3	13 +

			26
SLN4BXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
TCH4BXXX	Grammaire historique (I. Šmilauer) Travaux personnels encadrés	6	13 + 13
UKR4B04A	Linguistique ukrainienne (O. Chinkarouk)	6	26

Littérature, oralités et anthropologie, traduction littéraire

ALB4B02A	Culture et société albanaises (Rama)	6	26
BCS4BXXX	Littérature 2 (A. Pstrojevic)	6	26
BUL4BXXX	séminaire au choix (offre du parcours)		
EST4B04A	Lexicographie et terminologie estonienne 2(A. Chalvin) ou Oralités fenniques (E.Toulouze)	6 6	26 26
FIN4BXXX	Oralités fenniques (E. Toulouze)	6	26
GRE4BXXX	Cinéma grec et littérature (S. Sawas)	6	19,5 +6,5
HON4BXXX	Mythes hongrois, contextes centre-européens (A. Kanyadi)	6	26
LET4BXXX	séminaire au choix (offre du parcours)		
MAC4A01A	Histoire et littérature macédoniennes (F. Bouchereau)	6	26
POL4BXXX	La littérature polonaise contemporaine: courants, genres et formes 2	6	13
ROU4B02C	La Roumanie à tous les temps, entre histoire, mémoire et écritures de l'imaginaire 2(C. Durandin, C. Folschweiller)	6	26
SLQ4BXXX	Littérature slovaque par les textes 2 (P. Šperková)	3	13 + 26
SLN4BXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
TCH4BXXX	Approches critiques de la littérature tchèque 2 (C. Servant) Travaux personnels encadrés	6	13 + 13 NF
UKR4B04A	Linguistique ukrainienne (O. Chinkarouk)	6	26

Histoire et sciences sociales

ALB4B02A	Culture et société albanaises (Rama)	6	26
BCS4BXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
BUL4BXXX	séminaire au choix (offre du parcours)		
EST4B04A	Lexicographie et terminologie estonienne 2 ou séminaire au choix (offre du parcours)	6	26
FIN4BXXX	séminaire au choix (offre du parcours)	6	26
GR4BXXX	Comprendre la Grèce d'aujourd'hui 2(M. Anastassiadou)	6	19,5 +6,5
HON4BXXX	Mythes hongrois, contextes centre-européens (A. Kanyadi)	6	26
LET4BXXX	séminaire au choix (offre du parcours)		
MAC4A01A	Histoire et littérature macédoniennes (F. Bouchereau)	6	26
POL4BXXX	La Pologne contemporaine, données socio-culturelles et politiques 2 (B. Drwęski)	6	19
ROU4B02C	La Roumanie à tous les temps, entre histoire, mémoire et écritures de l'imaginaire 2(C. Durandin, C. Folschweiller)	6	26
SLQ4BXXX	Histoire tchécoslovaque par les textes (E. Boisserie)	6	13

SLN4BXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
TCH4BXXX	Histoire tchécoslovaque par les textes (E. Boisserie, C. Servant) Travaux personnels encadrés	6	13+ 13 NF
UKR4B04A	Linguistique ukrainienne (O. Chinkarouk)	6	26

Offre de séminaires transversaux pour les différents parcours de l'UE2 semestre 8

Textes et linguistique

Questions de diachronie slave II (mutualisé avec Russie)

Littérature et arts/oralité et anthropologie, traduction littéraire

Langues et littératures sibériennes (mutualisé avec Russie) (Dominique Samson)

Mythes hongrois, contextes centre-européens (A. Kanyadi)

Oralités fenniques (Eva Toulouze)

Histoire et sciences sociales

Limites spatiales, frontières sociales en Eurasie (mutualisé avec Russie & Eurasie)

Questions régionales et nationales dans l'espace eurasiatique (séminaire INALCO-P7 mutualisé avec Russie & Eurasie)

Fondements des identités nationales en Europe médiane (Bruno Drweski)

Semestre 9

UE1 Compétence avancée en langue

ALB5AXXX	Traduction littéraire et spécialisée d'albanais 1 &2	6	26
BCS5AXXX	Traduction littéraire 1 &3 (M.Petrovic)	6	26
BUL5AXXX	Traduction littéraire (M. Vrinat-Nikolov) ou Traduction technique (K. Triboulin-Konaktchieva)	6	26
EST4A01A	Pratique avancée de l'estonien1 &3 (V. Jõemets)	3	13
EST4A01B	Traduction de l'estonien1 &3 (J.P. Minaudier)	3	13
FIN5AXXX	Pratique avancée du finnois 1 &3 (L. Lagerblom)	3	13 + 6,5
FIN5A01A	Traduction littéraire ou spécialisée du finnois 1&3 (E. Toulouze)	3	19,5
GRE5AXXX	Histoire du grec par les textes 1&2 (G. Galanès)	6	19,5 +6,5
HON5AXXX	Expression et registres de langue (T. Szende)	6	26
LET5AXXX	Traduction littéraire lettone 1 &3 (	6	26
MAC5Axxx	Langue macédonienne spécialisée (droit, institutions européennes, affaires, domaines du développement) I (3 ects) (A. Sondermeijer)	3	13
MAC5A01C	& Traduction littéraire ou spécialisée du macédonien1&2 (F. Bouchereau)	3	13
POL5AXXX	Traduction littéraire 1&2 (M. Tomaszewski) Compte rendu de textes contemporains 1&2 (B.Biela)	3 3	13 13
ROU5AXXX	Pratique avancée du roumain et traduction 1&3 (A. Mardale)	6	26
SLQ5AXXX	Langue des médias slovaques (D. Lemay) 1 &3	6	26
SLN5AXXX			
TCH5AXXX	Traduction littéraire tchèque-français (C. Servant) 1&3	3	19,5
TCH5AXXX	Traduction français-tchèque (M. Vigent) 1&3	3	19,5
UKR5A01A	Traduction littéraire 1&3 (I. Dmytrychyn)	3	13
UKR5A01B	Traduction spécialisée1&3(I. Dmytrychyn)	3	13

UE2

Textes et linguistique

ALB5A02A	L'identité albanaise : tradition et modernité (A. Marashi)	6	26
BCS5AXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
BUL5AXXX	Linguistique balkanique et contacts de langues (G. Armianov, S. Gadjeva, A. Mardale, S. Vassilaki)	6	26
EST5A04A	Problématiques de la recherche et de la traduction dans le domaine finno-ougrien (séminaire collectif) Ou Lexicographie et terminologie estonienne 1&3 (A. Chalvin)	6 6	26 6
FIN4A06A	Problématiques de la recherche et de la traduction dans le domaine finno-ougrien (séminaire collectif)	6	26
FIN5A04A	Ou	6	26

	Linguistique finnoise 1&2		
GRE5AXXX	Linguistique balkanique et contacts de langues (G. Armianov, S. Gadjeva, A. Mardale, S. Vassilaki)	6	26
HON5AXXX	Histoire des idées en Hongrie (A. Kanyadi)	6	26
LET5AXXX	séminaire au choix (offre du parcours)		
MAC5A01A	De l'oralité à l'écriture : 1&2 (la poésie orale et la littérature) (F. Bouchereau)	6	26
POL5AXXX	séminaire au choix (offre du parcours)		
ROU5AXXX	Linguistique balkanique et contacts de langues (G. Armianov, S. Gadjeva, A. Mardale, S. Vassilaki)	6	26
SLQ5AXXX	Evolution de la langue slovaque (D. Lemay) 1&3	6	13 + 26
SLN5AXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
TCH5AXXX	Séminaire au choix (offre du parcours) Travaux personnels encadrés	6	
UKR5A13A	Littérature ukrainienne contemporaine (I. Dmytrychyn)	6	26

Littérature, oralités et anthropologie, traduction littéraire

ALB5A02A	L'identité albanaise : tradition et modernité (A. Marashi)	6	26
BCS5AXXX	Littérature 1 & 3 (A. Prstojevic)	6	26
BUL5AXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
EST4A04A	Séminaire au choix (offre du parcours)	6	26
FIN5A03A	Cultures finno-ougriennes 1&2 (E. Toulouze)	6	26
GRE5AXXX	Littérature néo-grecque 1&2 (S. Sawas)	6	19,5 + 6,5
HON5AXXX	Histoire des idées en Hongrie (A. Kanyadi)	6	26
LET5AXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
MAC5A01A	De l'oralité à l'écriture : 1&2 (la poésie orale et la littérature) (F. Bouchereau)	6	26
POL5AXXX	Introduction à la recherche en littérature contemporaine (M. Tomaszewski)	6	13
ROU5A02C	La Roumanie à tous les temps, entre histoire, mémoire et écritures de l'imaginaire 1&3 (C. Durandin, C. Folschweiller)	6	26
SLQ5AXXX	Littérature slovaque par les textes 1&3 (P. Šperková)	6	26
SLN5AXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
TCH5AXXX	Approches critiques de la littérature tchèque 1 & 3 (C. Servant) Travaux personnels encadrés	6	13 + 13 NF
UKR5A13A	Littérature ukrainienne contemporaine (I. Dmytrychyn)	6	26

Histoire et sciences sociales

ALB5A02A	L'identité albanaise : tradition et modernité (A. Marashi)	6	26
BCS5AXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
BUL5AXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
EST5AXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)	6	26
FIN5A03A	Cultures finno-ougriennes 1&2	6	26
GRE5AXXX	Les Grecs dans le monde contemporain (M. Anastasiadou)	6	19,5 + 6,5
LET5AXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		

HON5AXXX	Histoire des idées en Hongrie (A. Kanyadi)	6	26
MAC5A01A	De l'oralité à l'écriture : 1& 2 (la poésie orale et la littérature) (F. Bouchereau)	6	26
POL5AXXX	La Pologne dans le contexte européen (B. Drweski)	6	13
ROU5AXXX	La Roumanie à tous les temps, entre histoire, mémoire et écritures de l'imaginaire 1&3 (C. Durandin, C. Folschweiller)	6	26
SLQ5AXXX	Relations tchéco-slovaques par les textes (É. Boisserie, C Servant) 1 & 3	3	13
SLN5AXXX	Séminaire au choix (offre du parcours)		
TCH5AXXX	Relations tchéco-slovaques par les textes (É. Boisserie, C Servant) 1 & 3 Travaux personnels encadrés	6	13+ 13
UKR5A13A	Séminaire au choix (offre du parcours)	6	26

Offre de séminaires transversaux pour les différents parcours de l'UE2 semestre 9

Textes et linguistique

Linguistique balkanique et contacts de langues (G. Armianov, S. Gadjeva, A. Mardale, S. Vassilaki)

Problématiques de la recherche et de la traduction dans le domaine finno-ougrien (Séminaire collectif – Eva Toulouze)

Questions de diachronie slave III (mutualisé avec Russie)

Littérature et arts/oralité et anthropologie, traduction littéraire

Cultures finno-ougriennes II (mutualisé avec Russie) (Eva Toulouze)

De l'oralité à l'écriture : la poésie orale et la littérature (Frosa Bouchereau)

Peuples des Grands Nords (mutualisé avec Russie) (Dominique Samson, Marc-Antoine Mahieu)

Problématiques de la recherche et de la traduction dans le domaine finno-ougrien (Séminaire collectif – Eva Toulouze)

Introduction à la recherche en littérature contemporaine (Marek Tomaszewski)

Histoire et sciences sociales

Nouveaux risques, nouvelles crises dans les espaces postsoviétiques, communistes et postcommunistes (Mutualisé avec Russie & Eurasie)

Problématiques de la recherche et de la traduction dans le domaine finno-ougrien (Séminaire collectif – Eva Toulouze)